

# **HERON EGM 68/55 AVR-1EG (8896121G)**

**Benzin-gáz üzemű áramfejlesztő**



**Használati útmutató**

## **Bevezetés**

Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük bizalmát, melyet a HERON márkájú áramfejlesztő megvásárlásával nyilvánított. Biztosítjuk Ön-t, hogy a megvásárolt termék hosszú időn keresztül megbízhatóan fogja az Ön készülékeit ellátni energiával. A készüléket az idevonatkozó előírásoknak megfelelően meg kell építeni és minőségi vizsgálatoknak vetítjük alá. Az áramfejlesztőn meg kell építeni minden biztonsági követelménynek, amelyek az ISO 8528 és az EN 12601 szabványok a sziget rendszerben üzemelő áramfejlesztőkkel szemben előírják. Ennek védelmi szempontból (a feszültségmentes részen) az áramfejlesztő megfelel az IEC 364-4-41 413. cikkely követelményeinek, a védelemről elektronos leválasztás gondoskodik.

Gázüzemű átalakítás alkalmával a felhasználó a felhasználó, alkatrészek megfelelőinek a hatályos Európai szabványok előírásainak. A gázüzemre történt átalakítás és a felhasználó betartása mellett

anyagok rendelkezésszerű használatra alkalmasak a használati utasításban közzétett

kérdéseivel forduljon bizalommal tanácsadónkhöz, vagy szervizünkhöz:

HERON tanácsadó telefonszám: 06-70 7028130

Központi márkaszerviz: Telefon: +36 297 1277, Telefax: +36 297 1270

Gyártó: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ- 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság  
Forgalmazó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömői út 85-91.

A kiadás dátuma: 2013. május

## **Tartalomjegyzék**

I.	Műszaki adatok	2
II.	A szállítmány tartalma	3
III.	A használat alapelvei és biztonsági utasítások	3
	Személyi biztonság	4
	Műszaki biztonság	5
IV.	Alkalmazott jelölések fontos figyelemzetelek	7
V.	Részegységek és működő elemek	7
VI.	Tendők az áramfejlesztő üzembe helyezése előtt	11
	Vizuális ellenőrzés	11
	A motor főtöltése ojjal	11
	Az üzemanyag betöltése, gázpalack csatlakoztatása	12
VII.	A motor beindítása	13
VIII.	Az áramfejlesztő használata	15
IX.	Az áramfejlesztő kezelése	17
X.	A motor leállítása	17
XI.	Karbantartás és ápolás	18
	Karbantartási terv	19
	Levegőszűrő tisztítása	20
	Gyújtógyertya karbantartása	20
	Üzemanyagszűrő karbantartása	20
XII.	Üzemanyagcsap üledékmentesítése	21
XIII.	Hibakeresés és a kisebb meghibásodások elhárítása	22
XIV.	A hulladékok megsemmisítése	23
XV.	Garanciaavallalás	23
	Szerelési nyilatkozat	24



## I. Műszaki adatok

Típusjelölés: EGM 68/55 AVR-1EG  
Cikkszám: 8896121G

Generátor: egyfázisú, szinkron  
Feszültség / frekvencia: 230 V~ / 50 Hz  
Max. teljesítmény benzin üzemben 6,8 kVA; gáz üzemben 5,5 kVA  
Névleges teljesítmény benzin üzemben 6,3 kVA; gáz üzemben 5 kVA  
Figyelem! A leadott teljesítmény függ a környezeti hőmérséklettől és a használt gáz összetételétől.  
Névleges áramerősség benzin üzemben 27,3 A; gáz üzemben 21,7 A  
Teljesítménytényező (cos φ): 1  
Egyenfeszültség (DC): 12 V  
Névleges egyenáram (DC): 8,3 A  
Szigetelési osztály: B  
Védettség: IP23

Motor: léghűtéses, négyütemű, egyhengeres, OHV vezérlésű benzin-gázüzemű Otto motor  
Hengerűrtartalom: 439 cm<sup>3</sup>  
Hengerfurat x löket: 90 x 66 mm  
Sűrítési arány 8,5 : 1  
Max. motorteljesítmény: 11,2 kW / 3600 ford/perc (benzin üzemben)  
Forgatónyomaték: 26,5 Nm / 3000 ford/perc (benzin üzemben)  
Gyújtás T.C.I. (tranzisztoros, kontakt nélküli)  
Hűtés: léghűtés

Az üzemanyag típusa: 95 oktánszámú ólommentes benzin, propán-bután gáz vagy tiszta propán gáz  
Üzemanyag fogyasztás (maximális terhelésnél): benzin üzemben 4 l/óra; gáz üzemben 1,8 kg/óra  
Beindítás: berántókötéllel, elektromos indítómotorral  
Az üzemanyagtartály térfogata: 25 liter  
Az olajtartály térfogata: 1,1 liter  
Gyújtógyertya: DENSO W 20 EP-U vagy ezekkel egyenértékű  
Tömeg (üzemanyag és olaj nélkül): 98 kg  
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság): 68 cm x 54 cm x 55 cm  
Környezeti hőmérséklet: min. -15°C / max 40°C  
Akusztikus nyomás szintje (Lpa) 69 dB(A); az EN ISO 3744 szerint pontatlanság ±3 dB (A)  
Garantált zajteljesítmény (Lwa) 98 dB(A); az EN ISO 3744 szerint pontatlanság ±3 dB (A)  
Akkumulátor típus: GTX 14-BS (gondozásmentes)  
Névleges feszültség: 12 V  
Kapacitás: 14 Ah

A műszaki adatok változtatásának előzetes értesítés nélküli jogát fenntartjuk.

## II. A szállítvány tartalma

- HERON EGM 68/55 AVR-1EG áramfejlesztő 1 db
- Villásdugó a 230V/16A csatlakozóaljhoz 1db
- 12V DC csatlakozókábel 1 db
- Gumiláb 4 db

- Indítókulcs 2 db
- Használati utasítás 1 db
- Gáz tömlő elzáró szeleppel és hollandi anyás csatlakozóval 1 db
- Tömítés a gázpalackhoz való csatlakozáshoz 1 db

## III. A használat alapelvei és biztonsági utasítások

Amennyiben betartják a használati útmutatóban leírt feltételeket és előírásokat, akkor az áramfejlesztő használata teljesen biztonságos. Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást a tartalma tökéletes megértéséhez. Ezzel megelőzheti a berendezés meghibásodását, a személyi sérüléseket és az anyagi károkat. A jelen használati utasítást a gép közelében tárolja, hogy a berendezés kezelője

azt bármikor ismételten el tudja olvasni. Amennyiben az áramfejlesztőt előadja vagy kölcsondadjá, akkor a berendezéssel együtt a jelen használati utasítást is adja át.

#### Személyi biztonság

A munka megkezdése előtt a berendezésen hátsón végre üzemeltetési próbát. Ellenőrizze le az áramfejlesztőt, a vezetékeket, csatlakozásokat és a gáz tömítést. Azokon sérülés nem lehet. Ezzel megelőzheti a baleseteket és az anyagi károkat.

A berendezést pincében, aknában, zárt térben üzemeltetni tilos! A készülékekhez használt benzín gyúlékony és mérgező. Előzze meg ezeket érintkezését a bőrével, illetve azokat ne nyelje le.

Minden gázpalcákhoz történő csatlakozás után ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét (gáz szivárgás jelző spray

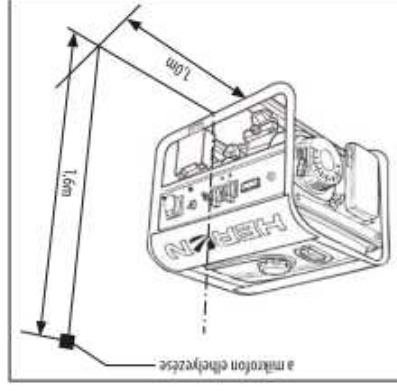
segítségével).

Az üzemanyagok kezelése során, ill. a berendezés közelében ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot.

A berendezés használatba vétele előtt az üzemeltető ismerkedjen meg ködtető elemmel, ill. illetve legyen tisztában azzal, hogyan kell vésszelylet

gyorsabban leállítani.

Az áramfejlesztőt nem használhatja olyan személy, aki nem ismeri a működtetés módját, illetve aki kabító-



A HANGYOMÁS MÉRÉSE AZ EN ISO 3744 SZÁMÚ IRÁNYELV SZERINT:

#### Figyelmeztetés:

A megadott számértékek a kisugárzott hangterőt jelentik, és nem jelentik szűkségszerűen a biztonságos munkahelyi zajszintet. Habár a kisugárzott hangterő és a zajszint között meghatározott korreláció áll fenn, az értékeket nem lehet annak megbízható megállapítására használni, hogy szükség van-e további zajvédelmi intézkedések megterelésére. A dolgozók zajártalomnak való kitétségére különböző tényezők vannak befolyással, például a munkahely tulajdonosága, további zajforrások jelenléte, a munkahelyen lévő gépek vagy a közelben zajló munka-

zajártalomnak való kitétségének ideje. A zajártalom megengedett szintje a különböző országokban eltérő lehet.

## EK megfeleléségi nyilatkozat

A Madal Bal Kft. Budapest, Gyömrői út 85-91. cégjegyzékszám: 01 09 463180

Tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező berendezés, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott berendezés működési elvével és kialakításával, teljesíti a kormánymegoldásban előírt, vonatkozó biztonsági követelményeket. A Madal Bal Kft. által jóvá nem hagyott módosítások esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

### HERON EGM 68/55 AVR-1-EG (8896121G) Benzin-gáz üzemű áramfejlesztő generátor

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt: EN 12601, EN 55012+A1, EN 60204-1, EN 1691-1, EN ISO 12100-1+A1, EN ISO 12100-2+A1, EN55012+A1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3+A1, ISO 8528

Illetve az alábbi előírásokkal (natályos szöveg) összhangban történt:

2006/95 EK  
2004/108 EK  
2006/42 EK  
2000/14 EK  
2002/88 EK  
2002/95 EK

Budapest, 2013. május 8.

Fekete István

Madal Bal Kft. ügyvezető

# **SZERELÉSI NYILATKOZAT HERON BENZINMOTOROS AGGREGÁTOR GÁZÜZEMRE TÖRTÉNŐ ÁTALAKÍTÁSÁRÓL**

Alulírott Marton Rudolf a FLOPEX Kereskedelmi és Szolgáltató Bt. tulajdonosa és szervizvezetője nyilatkozom, hogy a Madal Bal Kft.(1185.Bp. Gyömrői u. 85-91.) által forgalomba hozott Heron márkájú, EGM 68/55 AVR-1EG típusú áramfejlesztő a FLOPEX Bt. 01-5017/01/G sz. KF. engedéllyel rendelkező gáz-autószerelő szakműhelyében benzin-cseppfolyós gáz kettős üzemre alakították át.

Reduktor (nyomáscsökkentő) sorozatszám:.....

Az átalakítás alkalmával a felhasznált anyagok, alkatrészek megfelelnek a hatályos Európai szabványok előírásainak, továbbá a felhasznált anyagok és alkatrészek (E...67R01.....) megjelöléssel vannak ellátva.

A gázüzemre történt átalakítás és a felhasznált anyagok rendeltetésszerű használatra alkalmasak a használati utasításban közöltek betartása mellett. Kijelentem, hogy szakműhelyünk rendelkezik a 6/1993 ( V.12. ) IKM és a 13/1993. ( V.12. ) KHVM rendeletekben foglalt személyi és tárgyi feltételekkel.

Budapest,

.....

Marton Rudolf

szervizvezető

A hangnyomásra vonatkozó információ azonban mindenképpen lehetővé teszi az áramfejlesztő használója számára a veszélyek és a kockázatok jobb értékelését.

## **FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

Az akkumulátor savat (kénsav) tartalmaz. Az akkumulátorsav textíliával, fémekkel, műanyagokkal, felületi bevonattal vagy más tárgyakkal, illetve anyagokkal érintkezve maradandó károsodást okozhat. Az akkumulátorsav az emberi bőrre kerülve súlyos marásos sérüléseket okoz. Ezért az akkumulátorral való munkavégzéskor védőkesztyűt, valamint megfelelő szemvédő eszközt (védőszemüveget vagy arcvédőt) kell használni.

## **Elsősegélynyújtás az akkumulátorsavval való érintkezés esetén**

Az akkumulátorsav gőzeinek belélegzése esetén a sérültet friss levegőre kell vinni, a szájüregét vízzel ki kell öblíteni, és orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorsav bőrrel történő érintkezése esetén az akkumulátorsavval elszennyeződött ruházatot le kell vetni, az érintett bőrfelületet pedig szappannal és vízzel le kell mosni, majd nagy mennyiségű vízzel le kell öblíteni. Szükség esetén orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorsav szembe kerülése esetén a szemet azonnal bő vízzel kell öblíteni, és kb. 0,5 liter vizet meg kell inni, majd orvoshoz kell fordulni. A sérültet nem szabad hanyatlatni.

## **Műszaki biztonság**

Az áramfejlesztőt szilárd, vízszintes alapon kell elhelyezni, a berendezés felborulásának elkerülése érdekében. Az áramfejlesztő nem vízszintes felületen történő üzemeltetése esetén az üzemanyag a tartályból kifolyhat. A motor kenési rendszere csak (minden irányban) 16° dőlésszögig működik megbízhatóan, ezért az áramfejlesztő üzemeltetése nagyobb dőlésszög mellett nem megengedett, mivel ilyen esetben a motor súlyosan károsodhat. Az áramfejlesztő nem megfelelő helyzetben történő működtetése miatt bekö-

vetkező meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

Az áramfejlesztő megfelelő hűtése érdekében a berendezést épületektől, más berendezésektől vagy gépektől legalább 1 méter távolságban kell üzemeltetni. A motorra semmilyen tárgyat nem szabad rátenni. Az áramfejlesztő működése közben nem szabad gyúlékony anyagokkal dolgozni a berendezés közelében.

A gázpalackot legalább 1 m távolságra kell elhelyezni a készüléktől. Ívhegesztő készüléket az áramfejlesztőről üzemeltetni tilos! Az áramfejlesztő üzemanyaggal történő feltöltése előtt ill. gázpalack cseréje előtt a motort le kell állítani.

Amennyiben tankolás közben az üzemanyag kifolyik, akkor a motort csak akkor szabad beindítani, ha a terület már felszáradt, és az üzemanyag gőzei eltávoztak. Az áramfejlesztő üzemanyagtartályát nem szabad túltölteni. Különleges esetekben, ha berendezésnek az villamos hálózatra történő csatlakoztatása alternatív jelleggel történik, a csatlakoztatást kizárólag szakképzett, az ilyen csatlakozások létrehozására megfelelő jogosultsággal és a szükséges képesítéssel rendelkező villanyszerelő végezheti el, aki ismeri a hordozható áramforrások használatát, biztonságtechnikáját, valamint az érvényben lévő elektrotechnikai előírásokat.

A berendezés gyártója, illetve eladója semmilyen felelősséggel nem tartozik a nyilvános elektromos hálózatra történő szakszerűtlen csatlakoztatás miatt bekövetkező esetleges károkért és sérülésekért.

Az elektromos áramfejlesztőhöz csak az érvényben lévő szabványok szerinti típusú csatlakozódugókat szabad csatlakoztatni. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye, illetve tűz keletkezhet. A fogyasztók csatlakoztatására használt kábelnek teljesítenie kell az érvényben lévő szabványok előírásait. Az áramfejlesztőhöz kizárólag olyan fogyasztókat szabad csatlakoztatni,

A GM 68/55 AVR-1EG HERON (8896121G) áramfejlesztőre a vásárlás napjától számított, a vásárláskor mellékelt garanciajegyen felüntetett időtartamú garanciát biztosítunk. A garanciális feltételek a vásárláskor mellékelt garanciajegyen találhatóak. Kérjük, hogy az áramfejlesztő használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és tartsa be az abban foglaltak utasításokat.

### XV. Garanciaavallás

A berendezés elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2002/96/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékokt elapanyagoként szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármestertől hivatalban kaphat további információkat.

### XIV. A hulladék megsemmisítése

talmazott HERON márkaszervízben meg kell javítani.

védelem helyen üzemeltetni. Az áramfejlesztőt üzemeltetés, illetve tárolás közben állandó jelleggel védeni kell a nedvesség a szennyeződések és más korróziós hatások ellen. A ISO 8528-8 számú szabvány 6.7.3. pontja szerint az adott maximális teljesítményű áramfejlesztő földelése nem szükséges. Mivel azonban az áramfejlesztő földelt kivételével van ellátva, a szállítás során a földelés, az áramfejlesztővel szembe fordított (szkizák, lassan jár, meggazdál, túlságosan zajos, füstöl stb.), akkor a fogyasztót azonnal ki kell kapcsolni, az áramfejlesztőhöz történő csatlakoztatását meg kell szüntetni, és a hibát el kell hárítani. Az áramfejlesztőhöz használandó hosszabbító kábel átmérőjével és hosszúságával kapcsolatban kérje ki szakemberrel a kábel átmérőjével és hosszúságával kapcsolatban lehet az elektromos veszteségek miatt a kábelvégen levő n. A hosszabbító kábel nem szabad orsóra feltekerve használni, hanem mindig kibontott állapotban kell csatlakoztatni. A hosszabbító kábelre a ISO 8528-8 szabvány által előírt paraméterek a következők: - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 60 méter; - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 2,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 100 méter. Az áramfejlesztőt nem szabad a kedvezőtlen időjárási hatások ellen

Az áramfejlesztőt berendezés garancia- és javítását kizárólag megfelelő szakemberrel végezheti el. A hosszabbító kábel átmérőjével és hosszúságával kapcsolatban lehet az elektromos veszteségek miatt a kábelvégen levő n. A hosszabbító kábel nem szabad orsóra feltekerve használni, hanem mindig kibontott állapotban kell csatlakoztatni. A hosszabbító kábelre a ISO 8528-8 szabvány által előírt paraméterek a következők: - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 60 méter; - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 2,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 100 méter. Az áramfejlesztőt nem szabad a kedvezőtlen időjárási hatások ellen

Az áramfejlesztőt berendezés garancia- és javítását kizárólag megfelelő szakemberrel végezheti el. A hosszabbító kábel átmérőjével és hosszúságával kapcsolatban lehet az elektromos veszteségek miatt a kábelvégen levő n. A hosszabbító kábel nem szabad orsóra feltekerve használni, hanem mindig kibontott állapotban kell csatlakoztatni. A hosszabbító kábelre a ISO 8528-8 szabvány által előírt paraméterek a következők: - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 60 méter; - a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete 2,5 mm<sup>2</sup> – a hosszabbító kábel maximális hossza 100 méter. Az áramfejlesztőt nem szabad a kedvezőtlen időjárási hatások ellen



### TEENDŐK AZ ÁRAMFEJLESZTŐ HOSSZABB IDEJŰ TÁROLÁSA ELŐTT

- Az áramfejlesztőt olyan helyen kell tárolni, ahol a hőmérséklet nem süllyed 0°C alá és nem emelkedik 40°C fölé.
- Az üzemanyagtartályból és az üzemanyagvezetékekből engedje ki az összes üzemanyagot, majd zárja el az üzemanyagcsapot.

### XIII. Hibakeresés és az esetleges meghibásodások elhárítása

Ha a motort nem lehet beindítani:

- A gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásban van?
- Az üzemanyagcsap vagy a gázcsap nyitva van? Figyelem! A két csap egyidejűleg nem lehet nyitva.
- Elegendő üzemanyag van az üzemanyagtartályban ill. elegendő gáz van a palackban?
- Elég olaj van a motorban?

#### A GYÚJTÓGYERTYA MŰKÖDÉSÉNEK VIZSGÁLATA

Először győződjön meg róla, hogy a közelben nincs benzin vagy más gyúlékony anyag kifolyva.

A gyújtógyertya kiszérése előtt győződjön meg róla, hogy a gyertya nem forró.

1. Szerelje ki a gyújtógyertyát a motorból.
2. A gyújtógyertyát helyezze be a csatlakozóba („pipába”).
3. A gyújtáskapcsolót állítsa bekapcsolt helyzetbe.

- Végezze el a porlasztó üledékmentesítését.
- Végezzen olajcserét.
- Tisztítsa meg a motor külső részeit.
- Szüntesse meg az akkumulátor csatlakozását, majd tisztítsa meg és tegye hűvös, száraz, jól szellőző helyre az akkumulátort. Az akkumulátor tárolásakor magától lemerül – ez nem hiba, hanem természetes jelenség.
- Csavarja ki a gyújtógyertyát, és a hengerbe öntsön kb. 1 teáskanál olajat. Ezután 2-3-szor húzza meg az indítózsínort. Ezzel a henger felületén egyenletes védő olajréteg képződik. Ezt követően csavarja vissza a gyújtógyertyát.
- Forgassa meg a motort az indítózsínór fogantyújának meghúzásával, és állítsa meg a dugattyút a sűrítési ütemben a felső holtpontra. Így mind a szívószelep, mind a kipufogószelep zárva lesz.
- Az áramfejlesztőt védett, száraz helyiségben kell tárolni.

- A gyújtáskábel csatlakozója csatlakoztatva van a gyújtógyertyához?
  - Átugrik-e szikra a gyújtógyertyán?
  - Az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagot nem 30 napnál régebben vásárolta a benzinkútnon?
- Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítani, akkor a berendezést a javítására engedéllyel rendelkező HERON márkaszervizben meg kell javíttatni.

4. A gyertyapipánál fogva nyomja rá a motorostre (például a hengerfejre) a gyújtógyertyát és húzza meg a berántófogantyút.
5. Amennyiben nincs szikrázás, cserélje ki a gyújtógyertyát. Amennyiben van szikrázás, szerelje vissza a gyújtógyertyát, és folytassa az indítást a használati útmutatóban megadottak szerint. Amennyiben a motor ezután sem indul be, akkor a javítására felhívást kell tenni.

### IV. Alkalmazott jelölések és fontos figyelmeztetések

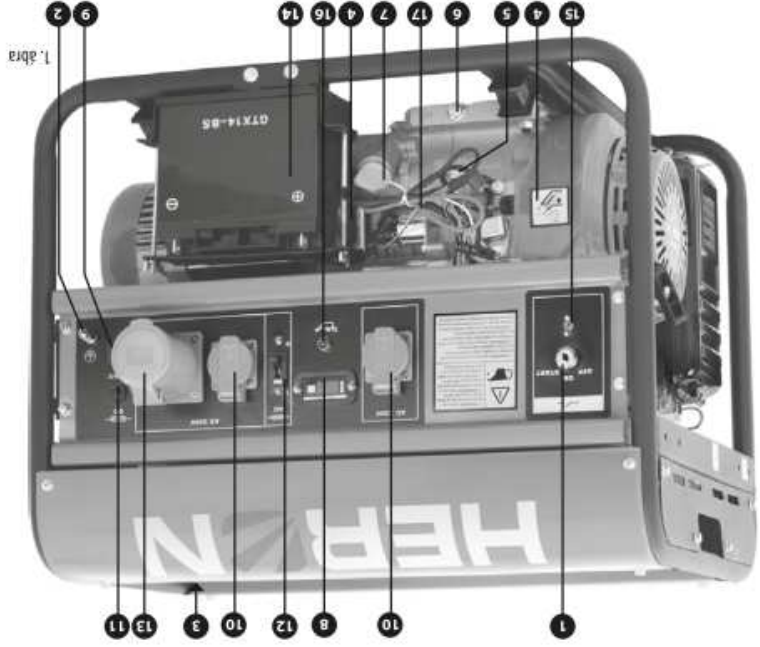
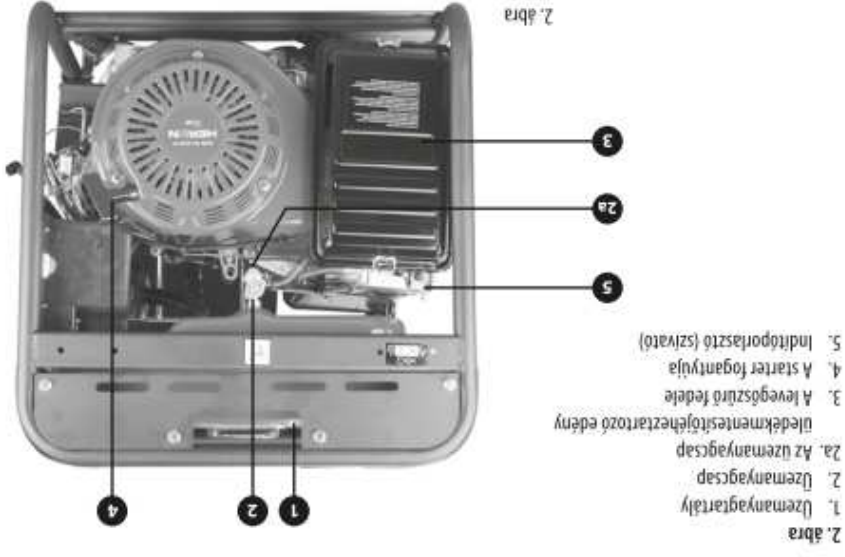
1. ábra

Az áramfejlesztő generátor használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.	
Az áramfejlesztő generátor szállítása olaj nélkül történik. A motor első beindítása előtt töltsen be az ajánlott olajfajtából az előírt mennyiséget (lásd „A motor feltöltése olajjal” című fejezetet).	
VIGYÁZAT, FORRÓ FELÜLET! Ne érintse meg a motor forró részeit!	
Üzemanyagcsap	
Ne üzemeltesse a berendezést zárt helyiségekben. A szén-monoxid mérgező gáz.	
FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen ellenőrizze, hogy a berendezésből az üzemanyag nem távozik-e el. Az üzemanyag betöltése előtt a motort le kell állítani.	
Főkapcsoló	
Az egyenáramú és a váltóáramú áramkör védőreléje	
Üzemóra-számláló / feszültségmérő / frekvenciamérő	
Földelő kapocs	
A berendezés szállítása olaj nélkül történik. Az első beindítás előtt töltsön be a motorba 1,1 liter SAE 15W40 típusú kenőolajat.	
Az indítóporlasztó (szívató) működtetőkarjának állása	
Figyelem! Maró hatású anyagot tartalmaz! Marásveszély!	
Figyelem! Robbanásveszély!	

### V. Részegységek és működtető elemek

1. Gyújtáskapcsoló
2. Földelő kapocs
3. A műszaki adatokat tartalmazó adattábla
4. Piktogram – olajsint
5. A belső égésű motor gyártási száma
6. Olajleeresztő csavar
7. Az olajbetöltő nyílás zárófedele
8. Üzemóra-számláló / frekvenciamérő / feszültségmérő
9. 12 V-os egyenáramú csatlakozóalj
10. 230 V / 50 Hz csatlakozóalj
11. Védőrelé (12 V-os áramkör)
12. Védőrelé (230 V áramkör)
13. 230 V / 32 A csatlakozóalj
14. Az elektromos indítómotor akkumulátora
15. Akkumulátortöltés túlerhelésvédője
16. A biztonsági olajérzékelő működésbe lépésének jelzése
17. Az elektromos indítómotor akkumulátorának kábele



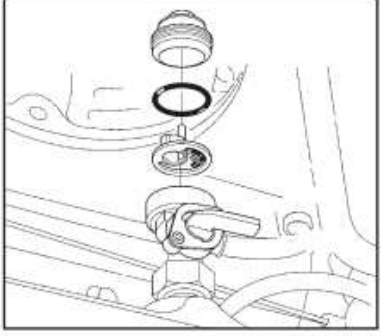


## XII. AZ ÁRAMFEJLESZTŐ SZÁLLÍTÁSA

Az áramfejlesztőt kizárólag vízszintes helyzetben, elmozdulás ellen rögzítve szabad szállítani. A gyújtáskapcsolót mindig állítsa kikapcsolt – „OFF (0)” – helyzetbe. Szállítás közben az üzemanyagcsapnak zárva kell lennie. Az üzemanyagtartály zárókupakját szorosan a töltőcsokra kell csavarni. Az áramfejlesztőt szállítás közben nem szabad beindítani. Beindítás előtt az áramfejlesztőt ki kell rakni a szállítójárműből. Zárt járműben történő szállításakor szem előtt kell tartani, hogy erős napsugárzásban a jármű belsőjében a hőmérséklet jelentősen megnövekszik, és fennáll a berobbanásának veszélye. Az áramfejlesztő egyenetlen terepen történő szállításakor az üzemanyagtartályból az

összes üzemanyagot le kell engedni, a kifűtés megoldás érdekében. Szállítás előtt mindig zárja el a gázpalack szeleptét majd szerelje le az áramfejlesztő tömlőjét a gázpalackról. Gázpalackot nem szabad zárt térű gépjárműben szállítani. Az áramfejlesztő könnyebb mozgatása érdekében javasoljuk a hozzá illő szállító készlet megvásárlását (cikkszám: 84817). A levegővel feltöltött, nagy méretű kerekeknek és a stabil vonórúdnak köszönhetően egy személy könnyen és biztonságosan tudja mozgatni.

**FIGYELMI**  
A benzín könnyen gyulladó anyag, bizonyos körülmények között robbanásveszélyes. Munkavégzés területén ezért a dohányzás és a nyílt láng használata tilos. Ügyeljen, hogy a benzín ne kerüljön ismétlően vagy hosszabb ideig érintkezésbe a bőrével. A benzín gőzeit nem szabad belélegezni. Az üzemanyagokat gyermekek számára hozzáférhetően helyen kell tartani. Amennyiben az üzemanyag kiömlik, a kiömlesztés helyét szárazra törölje fel, és a berendezés beindítása előtt a helyiséget jól szellőztesse ki.



tételnek, illetve az egész porlasztónak a beállítását a gyártó végzi el, és szabad megváltoztatni. A porlasztó beállításának szakszerűtlen megváltoztatása esetén a motor, a vagy károsodhatnak. ÜZEMANYAGCSAP ÜLEDÉKMENTESÍTŐJÉNEK TISZTÍTÁSA

Amennyiben az üzemanyagcsap el van látva ülepítő edénnyel (a különböző gyártási szeríkhöz tartozó berendezéseknél egyes részegységek kisméretűekben különbözhetnek). Ezek a részegységek azonban egymással cserecsatlósák, és nem befolyásolják az áramfejlesztő funkcionális paramétereit, illetve teljesítmény jellemzőit, a karbantartást a következők módjára kell elvégezni: 1. Az üzemanyagcsappal zárja el az üzemanyag-bevezetést. 2. Csavarja le az üzemanyagcsap üledékmentesítő edényét (2. ábra, 2a. pozíció), és vegye le a szűrővel és a tömítéssel együtt. 3. Az összes részegységet fújja ki sürtött levegővel. 4. Szerelje vissza a részegységeket, majd erősen húzza meg az üledékmentesítő edényt.



## LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Az elszennyeződött levegőszűrő akadályozza a levegő beáramlását a porlasztóba. A motor ebből adódó meghibásodásának elkerülése érdekében a levegőszűrőt rendszeresen, a karbantartási táblázatban megadottak szerint meg kell tisztítani. Amennyiben az áramfejlesztő erősen poros környezetben üzemel, akkor a levegőszűrőt gyakrabban kell tisztítani. Az áramfejlesztőt soha nem szabad levegőszűrő nélkül üzemeltetni. A levegőszűrő nélküli működtetés a motor gyors elhasználódásához vezet. Az ebből eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

1. Lazítsa meg a levegőszűrő (2. ábra, 3. pozíció) fedelének alsó és felső kapcsait, majd vegye le a fedelet.
2. Vegye ki a szűrőbetétet, majd sűrített levegő segítségével távolítsa el belőle az összes port.
3. Amennyiben a szűrőbetét megsérült, elhasználódott vagy túlságosan elszennyeződött, újra kell cserélni.
4. Ezután a szűrőbetétet tegye vissza a szűrőházba, majd tegye vissza a fedelet. A fedelet rögzítse a biztosítócsavarral.

## GYÚJTÓGYERTYA KARBANTARTÁSA

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A motor és a kipufogó az áramfejlesztő működése közben nagyon forró, és a berendezés kikapcsolása után még hosszabb ideig forró marad. Ügyeljen arra, hogy a művelet végzése során ne szenvedjen égési sérülést.

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ KARBANTARTÁSA

1. Csavarja le az üzemanyagtartály zárókupakját és vegye ki az üzemanyagszűrőt. Tisztítsa meg a szűrőt sűrített levegő segítségével. Ha a szűrő erősen elszennyeződött, ki kell cserélni.
2. A megtisztított szűrőt tegye vissza a tartály töltőcsontjába.
3. Csavarja vissza és a szükséges erővel húzza meg az üzemanyagtartály zárókupakját.

## PORLASZTÓ ÜLEDÉKMENTESÍTÉSE

1. Zárja el az üzemanyagcsapot.

1. Vegye le a gyújtógyertya kábelét, és a megfelelő kulcs segítségével szerelje ki a gyertyát.

2. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát. Amennyiben a gyújtógyertya jelentősen elhasználódott, szigetelése eltörött vagy lepattozott, a gyújtógyertyát ki kell cserélni. Amennyiben a gyújtógyertyát továbbra is használni lehet, drótkéfével meg kell tisztítani.

3. Hézagmérő eszköz segítségével állítsa be az elektródahézagot. Az elektródahézagot a test elektróda hajlításával kell beállítani. A szükséges elektródahézag: 0,6-0,8 mm.

4. Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelő állapotban van-e, majd a menet sérülésének elkerülése érdekében kézzel csavarja be a gyújtógyertyát.

5. Miután a gyújtógyertya a tömítőgyűrűhöz illeszkedett, húzza meg a gyújtógyertyát a kulcs segítségével annyira, hogy lenyomja a tömítőgyűrűt. Az új gyújtógyertyát a becsavarás után még 1/2 fordulattal kell meghúzni, hogy lenyomódjon a tömítőgyűrű. Javasolt gyújtógyertya: DENSO W 20 EP-U vagy ezekkel egyenértékű. A régi gyújtógyertya visszatétele esetén elég a gyújtógyertyát 1/8-1/4 fordulattal meghúzni.

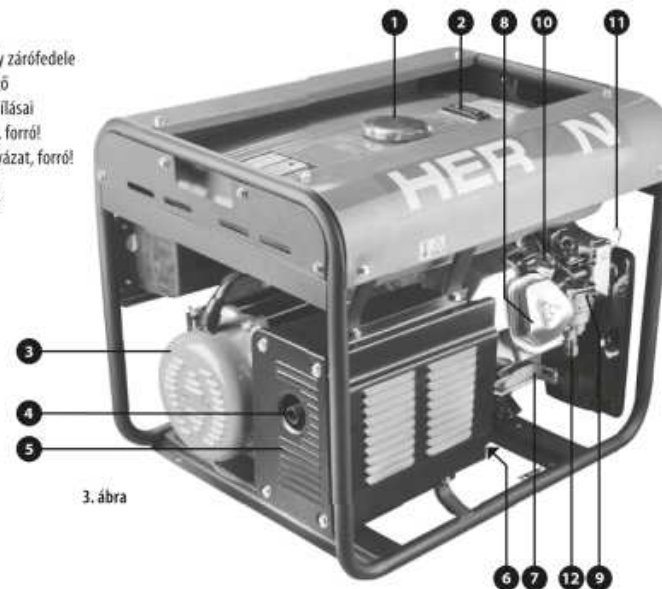
2. Csavarja ki a leeresztő csavart (3. ábra, 12. pozíció), és az előzőleg előkészített edénybe engedje le az üledéket tartalmazó benzint.

3. Csavarja vissza a leeresztő csavart, és az üzemanyag megnyitásával ellenőrizze, hogy a csavar mellett az üzemanyag nem szívárog.

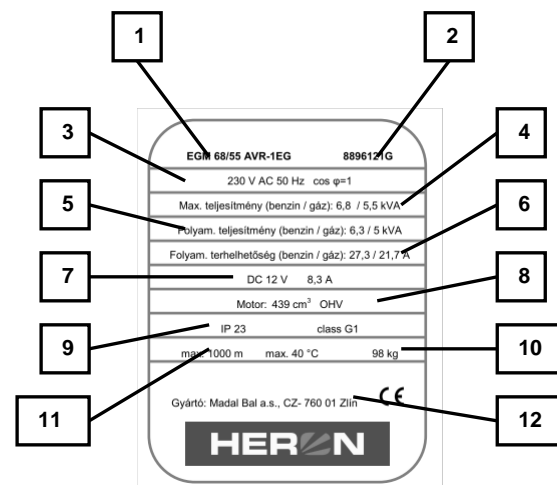
A porlasztó rendkívül komplex és bonyolult berendezés. Ezért a porlasztó tisztítását és karbantartását az erre felhatalmazással rendelkező HERON márkaszervizben kell elvégeztetni. A porlasztóban előállított keverék össze-

### 3. ábra

1. Az üzemanyagtartály zárófedele
2. Üzemanyagszint-jelző
3. Az alternátor hűtőnyílásai
4. Kipufogó – vigyázat, forró!
5. Kipufogófedél – vigyázat, forró!
6. Olajleeresztő csavar
7. A henger hűtőbordái
8. Hengerfej
9. Porlasztó
10. Gyújtógyertya
11. Hidegindító (szívató)
12. A porlasztó üledékmentesítő csavarja

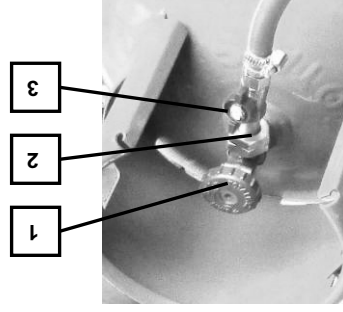


3. ábra



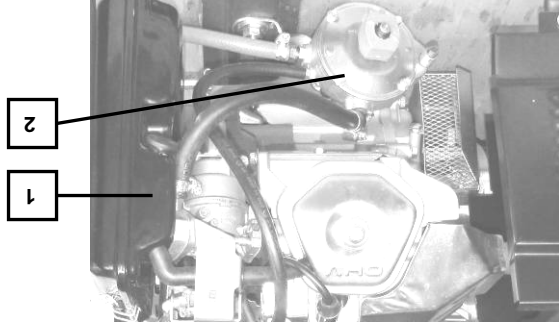
1. Gázpalack elzárószelvény
2. Hollandi anya
3. Elzáró csap

6. ábra



1. Légsűrő ház
2. Reduktor

5. ábra



1. Típusjelölés
2. Cikkszám
3. Váltakozó áram (AC) paraméterei
4. Maximális villamos teljesítmény (AC)
5. Folyamatos villamos teljesítmény (AC)
6. Folyamatos terhelhetőség (AC)

7. Az egyenáramú feszültség paraméterei
8. Motorparaméterek
9. Védettségi fokozat, szigetelési osztály
10. Tömegüzemanyag, olaj nélkül
11. Maximális tengergyártási üzemi fordulatszám
12. A gyártó címe

### A HENGER HÜTŐBORDÁINAK ÉS AZ ALTERNÁTOR HÜTŐNYILÁSAINAK KARBANTARTÁSA

Rendszeresen ellenőrizni kell a henger hűtőbordáinak (3. ábra, 7. pozíció), illetve az alternátor hűtőnyílásainak (3. ábra, 3. pozíció) az állapotát. A hűtőbordákat és a hűtőnyílásokat tisztán kell tartani. A hűtőbordák, illetve a hűtőnyílások erős elszennyeződése, illetve eltömődése esetén a motor, illetve a generátor túlmelegedhet, és súlyosan károsodhat.

### OLAJCSERE

A fűtési olajat mindig motorból kell leengedni. 1. Csavarja le a töltőcsomók fedelét majd csavarja ki az olajleeresztő csavart (1. ábra, 6. pozíció), és hagyja az olajat szabadon kifolyni az előkészített edénybe. 2. Az összes olaj kiengedése után az olajleeresztő csavart az alátéttel együtt csavarja vissza, és megfelföldön húzza meg.

Minden üzembeli napján elvégezni havonként minden 300 üzemóra után	Minden üzembeli napján elvégezni havonként minden 100 üzemóra után	Minden üzembeli napján elvégezni havonként minden 50 üzemóra után	Karbantartási feladat	
			szint ellenőrzés	motorolaj
X	X	X	állapot ellenőrzés	szint ellenőrzés
X	X	X	levegősűrű	tisztítás
X	X	X	gyújtógyertya	tisztítás, beállítás
X	X	X	szelvéphézag	ellenőrzés, beállítás
X	X	X	porlasztó	tisztítás
X	X	X	üzemanyagszűrő	tisztítás
X	X	X	gáz reduktor	vizuális ellenőrzés
X	X	X	gáz tömlő	vizuális ellenőrzés
X	X	X	elektromos	csere <sup>2</sup>
X	X	X	lenszer	ellenőrzés, felülvizsgálat <sup>2</sup>

### Megjegyzés

1. Poros környezetben történő használat esetén gyakrabban kell elvégezni. 2. Javasolt HERON szakszervízben elvégezteni. Garanciaéjs időn belül ezeket a műveleteket csak a HERON márkaszervizek végezhetik el. 3.

Töltsd fel a motort friss olajjal. Ezzel kapcsolatosan lásd a VI. fejezetet: „Tehendők az áramfejlesztő üzembeli helyezésére el.” 4. Zárja le a töltőcsomókat a fedelével.

### FIGYELMEZTETÉS

Az esetlegesen kifolyt olajat fel kell törölni úgy, hogy a felület száraz legyen. Ennek során használd a védőkesztyűt, hogy a bőrre ne kerüljön érintésközbe az olajjal. Az olaj bőrre kerülése esetén az érintett bőrfelületet szappannal és vízzel alaposan le kell mosni. A fűtési olajat a környezetvédelmi előírásokkal összhangban kell ártalmatlantani. Az olajat nem szabad hulladék közé dobni, illetve nem szabad a csatornába engedni vagy a talajra önteni, hanem gyűjtőhelyen kell leadni. A fűtési olaj gyűjtőhelyre szállítását zárt edényekben kell végezni.

3. A gyújtáskapcsolót állítsa kikapcsolt – „OFF(0)” – helyzetbe.
4. Benzin üzemben zárja el az üzemanyagcsapot; gáz üzemben a gáz csapot (6. ábra, 3. pozíció).

Abban az esetben, ha az áramfejlesztőt hirtelen le kell állítani, állítsa a gyújtáskapcsolót kikapcsolt – „OFF(0)” – állásba, majd a túlterhelés-védőt is állítsa kikapcsolt – „OFF(0)” – állásba. Ezt követően hajtja végre a motorleállítási eljárás többi lépését.

## XI. Karbantartás és ápolás

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A maximális terhelhetőség növelése érdekében vagy bármely más célból történő gyári vagy szerviz által történt beállítások megváltoztatása által az áramfejlesztő károsodhat, illetve tűz vagy robbanás keletkezhet. Az ilyen tevékenység szakszerűtlen beavatkozásnak minősül és a jótállás elvesztését vonja maga után.

Az áramfejlesztő karbantartásának megkezdése előtt állítsa le a motort, és helyezze a berendezést szilárd, vízszintes alapra. Ne érintse meg a motor forró részeit! A motor váratlan beindulásának lehetetlenné tétele érdekében kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, és vegye le az gyújtógyertya csatlakozóját („pipáját”). Csak eredeti tartalék alkatrészeket használjon. Nem megfelelő minőségű alkatrészek használata esetén az áramfejlesztő károsodhat. Az előírt vizsgálatok, karbantartások, ellenőrzések, felülvizsgálatok és beállítások rendszeres időközönként történő elvégzése az áramfejlesztő biztonságos működésének és megfelelő teljesítményének előfeltétele. A rendszeres karbantartás, valamint a szükséges vizsgálatok és

a beállítások elvégzése biztosítja az áramfejlesztő optimális állapotát és hosszú élettartamát. A rendszeres karbantartási munkákat, ellenőrzéseket, felülvizsgálatokat és a beállításokat a szakszerű javítás érdekében kizárólag felhatalmazott HERON márkaszervizzel végeztesse el. Az áramfejlesztő élettartamát meghosszabbító és megbízhatóságát fokozó fontos karbantartási műveleteket a karbantartási tervben (lásd alább) megadott időközönként kell elvégezni. A megadott karbantartási műveletek elvégzésének elmulasztása vagy szakszerűtlen elvégzése esetén, az áramfejlesztő meghibásodásakor a garanciális javítás igénye elutasításra kerül.

### KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Az áramfejlesztő élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk 1200 üzemóra után az áramfejlesztő átvizsgálásának és javításának elvégzését, amely a következő műveleteket foglalja magában:

- a minden 300 üzemóra eltelte után elvégzendő karbantartási műveleteket;
- meghajtó motor teljesítményének ellenőrzését, esetleges javítását;
- csúszógyűrűknek, keféknek, csapágyaknak, tömítéseknek ellenőrzését, szükség szerinti cseréjét.

A felsorolt műveleteket elvégzésére feljogosított valamely HERON márkaszervizben kell elvégeztetni, amely rendelkezik a szükséges eszközökkel, a megfelelő műszaki dokumentációval, valamint eredeti tartalék alkatrészekkel. Az aktuális HERON márkaszervizek felsorolása a [www.heron.hu](http://www.heron.hu) weboldalon található.

## VI. Teendők az áramfejlesztő üzembe helyezése előtt

### Vizuális ellenőrzés

Az üzembe helyezést az eladó utasításával összhangban az áramfejlesztő tulajdonosa maga is elvégezheti.

Üzembe helyezés előtt az alábbi lépéseket kell végrehajtani:

1. Az áramfejlesztő kicsomagolása után ellenőrizze a felületek állapotát, valamint a kezelőelemek megfelelő működését.
2. Ellenőrizze, hogy sehol nem láthatók nem csatlakoztatott vagy szabadon lévő kábelek.
3. Az üzemanyag betöltése előtt ellenőrizze az üzemanyag-rendszert, mindenekelőtt azt, hogy az üzemanyagvezetékek szorosan vannak-e felerősítve.
4. Ellenőrizze a gáztömlők és a reduktor épségét. A gáztömlőkön nem lehetnek külsérelmi nyomok, repedések. A reduktorhoz csatlakozó tömlőknek és bilincseknek szilárdan rögzítettnek kell lenni.
5. Csatlakoztassa a az elektromos indítómotor kábeleit (1. ábra, 17. pozíció) az elektromos indítómotor akkumulátorához (1. ábra, 14. pozíció). A csatlakoztatásnál ügyeljen a megfelelő polarításra – piros ká-

bel: (+) pólus, fekete kábel: (-) pólus.

### A motor feltöltése olajjal

6. Helyezze az áramfejlesztőt szilárd, vízszintes felületre, a motor legyen leállítva, az üzemanyagcsap legyen elzárva.
7. Csavarja le az olajbetöltő nyílás zárófedelét (1. ábra, 7. pozíció)
8. Töltsön be tölcser segítségével a betöltő nyíláson keresztül 1,1 liter olajat (az üres olajtartály esetén szükséges mennyiség). Az olaj betöltése közben ügyeljen arra, hogy az olaj ne folyjon le a betöltő nyílás mellett. Amennyiben ez mégis megtörténik, a motort teljesen tisztítsa meg a ráfolyt olajtól, úgy, hogy a felület száraz legyen.
9. Tisztítsa meg az olajtartály zárófedelének belső oldalán lévő olajsztmért, csavarozza rá a dugót az olajtartály töltőcsonkjára, majd csavarozza ki, és olvassa le az olajsztmértől a tartályban lévő olaj szintjét. Az olajsztmértnek a két rovátka között kell lennie, ideális esetben a felső rovátkához közelebb. Alacsony olajsztmért esetén töltsön be olajat a javasolt típusú olajból (ugyanolyan típusú olajat kell betölteni, mint amilyen-nel az áramfejlesztő éppen fel van töltve), és állítsa be a kívánt olajsztmértet. Különböző SAE, illetve különböző minőségi osztályokba tartozó olajokat nem szabad egymással keverni.

### FIGYELMEZTETÉS

A motor nem elegendő vagy túl nagy mennyiségű olajjal történő üzemeltetése (lásd az olajsztmért) a motor súlyos károsodását okozhatja. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik. Az olajsztmért az áramfejlesztő minden használat előtt – a berendezést vízszintes felületre helyezve – nem üzemelő motor mellett, a karbantartási táblázatban megadottak szerint ellenőrizni kell.

Az olajsztmért-érzékelő kizárólag arra szolgál, hogy a motorolaj szintjének hirtelen csökkenése vagy az olaj elfolyása esetén leállítsa a motort. Az olajsztmért-érzékelő alkalmazásától függetlenül a kezelőknek a motorban lévő olaj mennyiségét az áramfejlesztő minden használata előtt ellenőriznie kell. Az olajsztmért-érzékelőt nem szabad kiiktatni vagy leszerelni. Tilos hozzáadott adalékanyag nélküli olajat, valamint kétütemű motorokban használatos olajat használni.

Az olajsztmért ellenőrzéseket az áramfejlesztő valamennyi üzembe helyezése előtt el kell végezni. Az ellenőrzések elvégzéséhez az áramfejlesztőt helyezze szilárd, vízszintes alapra; a motor legyen leállítva, az üzemanyag csap és a gáz szelep legyen zárva.



történő csatlakoztatását, a túlterhelés vagy rövidzár okát meg kell szüntetni, a védőrelét vissza kell kapcsolni, végül pedig a fogyasztókat újra kell csatlakoztatni.

Huzamosabb időn keresztül a 230 V-os áramkörre csatlakoztatott fogyasztók együttes teljesítménye nem haladhatja meg a műszaki adatokban leírt névleges értéket. Az összteljesítmény értéke rövidebb ideig – legfeljebb 10 percig – érheti el a műszaki adatok közt megadott maximális értéket. Figyelembe kell venni, hogy a maximális terhelhetőség függ a tengerszint feletti magasságtól, környezeti hőmérséklettől és a használt üzemanyag fajtájától. A fogyasztó(k) csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a fogyasztó max. teljesítményfelvétele esetén (pl. beindításkor) nem következik be az

### **FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

Tilos a készülékhez csatlakoztatott gázpalackot bármilyen módon melegíteni! A palackban hirtelen megnövekedő nyomás megrongálhatja a csatlakozásokat és robbanást idézhet elő. Szigorúan tilos a készülékhez csatlakoztatott gázpalackot fektetve vagy fejre állítva használni! Üzem közben gondoskodni kell a palack biztonságos rögzítéséről, stabil helyzetéről.

Hegesztő berendezést az áramfejlesztőről üzemeltetni tilos!

Az áramfejlesztő többfunkciós digitális mérőműszerrel (1. ábra, 8. pozíció) van ellátva. A mérőműszeren lévő gomb segítségével a következő funkciókat lehet beállítani:

- a kimenő feszültség frekvenciájának mérése;
- a feszültség mérése a 230 V-os kimeneten;
- a teljesített összes üzemórák száma.

Az áramfejlesztő elektronikus feszültségszabályozó rendszerrel (AVR) van felszerelve. Az AVR rendszer lehetővé teszi a berendezés kényes elektronikai készülékekhez – például televízióhoz, számítógéphez stb. – történő csatlakoztatását is. Amennyiben az áramfejlesztőt elektronikus készülékek tápfeszültség-ellátására használja, akkor ne használja a berendezést egyidejűleg nagy teljesítményfelvételű készülékek (pl. 2000 W -os sarokcsiszoló) működtetésére. Elektronikus készülékek és nagy teljesítményfelvételű fogyasztók

áramfejlesztő névleges teljesítményének túllépése.

Az áramfejlesztő valamely adott fogyasztó üzemeltetésére történő használatának megfelelő és célszerű módjával kapcsolatban kérjen tanácsot a márkakereskedőtől. Ezzel kapcsolatban további információk a [www.heron.hu](http://www.heron.hu) weboldalon található.

Az áramfejlesztő kimeneteinek túlterhelése esetén a berendezés élettartama csökkenhet, illetve a berendezés károsodhat. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

Alacsony környezeti hőmérséklet esetén - gáz üzemben-, a propán-bután gáz lefagyhat, mely csökkenő teljesítmény leadással és a motor egyenetlen járásával diagnosztizálható. A jelenséget a palack felületén lévő jégképződés is jelzi. Ilyen esetekben javasoljuk a tiszta propángáz alkalmazását.

egyidejű csatlakoztatása esetén az elektronikus készülék károsodhat. Az áramfejlesztő használatának megfelelő és célszerű módjával kapcsolatban kérjen tanácsot a márkakereskedőtől vagy az importortól. Elektronikus berendezéseknek (számítógép, televíziókészülék stb.) az áramfejlesztőhöz történő csatlakoztatásakor a csatlakoztatást túlfeszültségvédelemmel rendelkező hosszabbító kábel használatával vagy szünetmentes tápegység (UPS) közbeiktatásával kell végezni.

Az áramfejlesztő ideális üzemeltetési feltétele:

- Atmoszférikus nyomás: 1000 hPa (1bar)
  - A környezeti levegő hőmérséklete: 25°C
  - A levegő nedvességtartalma: 30%
- Az áramfejlesztő üzemeltetése nagy tengerszint feletti magasságban:

zárja el a gázpalack szelepét és

értésítse a helyi szervizt.

### **FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

Ne használja a készüléket ha gáz szivárgást vagy üzemanyag szivárgást észlel. A dohányzás és nyílt láng használata tilos üzemanyag feltöltés és gázpalack csatlakoztatás közben. A benzint és a készülékről leszerelt gázpalackot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

A nem megfelelő típusú, rossz minőségű szennyezett vagy hosszabb ideig álló benzin használatából eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik. Az áramfejlesztőt nem szabad az üzemanyagotöltő állomáson egy hónapnál régebben beszerzett benzinnel üzemeltetni. Ritka használat esetén javasoljuk üzemanyag-kondicionáló adalékanyag használatát. Az üzemanyag-kondicionáló adalékanyag javítja az üzemanyag tulajdonságait, csökkenti a lerakódást, ezzel nagymértékben hozzájárul a motor problémamentes működéséhez, illetve élettartamának meghosszabbításához.

## **VII. A motor beindítása**

### **MANUÁLISAN BENZIN ÜZEMBEN:**

1. Szüntesse meg valamennyi fogyasztónak az áramfejlesztő kimeneteihez történő csatlakoztatását.

A túlterhelésvédőt állítsa kikapcsolt (0) helyzetbe, és amennyiben ez lehetséges, földelje az áramfejlesztőt.

2. Az üzemanyagcsap karját (2. ábra, 2. pozíció) állítsa függőleges helyzetbe, majd várjon körülbelül két percet, amíg az üzemanyag eljut a porlasztóba.

Gondoskodjon róla, hogy a gáztömlőn lévő szelep zárt állásban legyen.

3. Az indítóporlasztó (szívató) karját állítsa „START” helyzetbe. Az indítóporlasztó (szívató) működtetése nem szükséges a meleg motor beindítása-kor, illetve akkor, ha a környezeti hőmérséklet különösen magas.

4. A gyújtáskapcsolót (1. ábra, 1-es pozíció) a kulcs segítségével állítsa bekapcsolt – „ON(1)” – állásba.

5. Lassan húzza a berántószerkezet fogantyúját (2. ábra, 4. pozíció), míg meg nem akad, majd hirtelen rántsa meg. Addig ismétlje az eljárást, míg a motor be nem indul. A motor beindulásakor engedje vissza a fogantyút. A motor beindulása után ne húzza ki a berántószerkezet fogantyúját. Ez a berántószerkezet károsodásával járhat, mely nem tartozik a garanciális javítások körébe.

6. Várja meg, amíg a motor üzemi hőmérsékletre melegszik. A motor bemelegedése után az indítóporlasztót fokozatosan kapcsolja ki úgy, hogy az indítóporlasztó karját lassan a „START” állásból a „RUN” állásba tolja. Magas

környezeti hőmérséklet esetén ezt néhány másodpercen belül, hideg időben pedig néhány perc elteltével kell elvégezni. Az üzemi hőmérséklet elérése után az indítóporlasztót teljesen ki kell kapcsolni.

### **ELEKTROMOS INDÍTÓMOTORRAL BENZIN ÜZEMBEN:**

1. Szüntesse meg valamennyi fogyasztónak az áramfejlesztő kimeneteihez történő csatlakoztatását.

A túlterhelésvédőt állítsa kikapcsolt (0) helyzetbe, és amennyiben ez lehetséges, földelje az áramfejlesztőt.

2. Az üzemanyagcsap karját (2. ábra, 2. pozíció) állítsa függőleges helyzetbe, majd várjon körülbelül két percet, amíg az üzemanyag eljut a porlasztóba.

Gondoskodjon róla, hogy a gáztömlőn lévő szelep zárt állásban legyen.

3. Az indítóporlasztó (szívató) karját állítsa „START” helyzetbe. Az indítóporlasztó (szívató) működtetése nem szükséges a meleg motor beindítása-kor, illetve akkor, ha a környezeti hőmérséklet különösen magas.

4. A gyújtáskapcsolót (1. ábra, 1-es pozíció) a kulcs segítségével állítsa bekapcsolt – „ON(1)” – állásba.

5. A kulccsal fordítsa el és tartsa a gyújtáskapcsolót „START” állásban. A motor beindulása után azonnal engedje el a kulcsot – a gyújtáskapcsoló automatikusan visszatér az „ON(1)” állásba. A kulcs „START” helyzetben tartása a motor beindulása után az áramfejlesztő súlyos meghibásodását okozhatja. Az ilyen meghibásodásra a garancia nem vonatkozik.

